II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte, die in Anwendung des EG-Vertrags/Euratom-Vertrags erlassen wurden)

HAUSHALTSPLÄNE

EUROPÄISCHES PARLAMENT

ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG

des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 9 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009

(2009/885/EG, Euratom)

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 272 Absatz 7,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 177,

gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften [1],

unter Hinweis auf den am 18. Dezember 2008 endgültig festgestellten Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009 [2],

gestützt auf die Interinstitutionelle Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung [3],

in Kenntnis des von der Kommission am 28. August 2009 vorgelegten Vorentwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 9 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009,

in Kenntnis des vom Rat am 9. Oktober 2009 aufgestellten Entwurfs des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 9/2009,

gestützt auf Artikel 75 und Anlage V der Geschäftsordnung des Europäischen Parlaments,

unter Hinweis auf die Entschließung des Europäischen Parlaments vom 20. Oktober 2009 —

---

[1] ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.
[2] ABl. L 69 vom 13.3.2009.
[3] ABl. C 139 vom 14.6.2006, S. 1.

STELLT FEST:

Einziger Artikel

Das Verfahren gemäß Artikel 272 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und Artikel 177 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft ist abgeschlossen, und der Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9 der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2009 ist endgültig festgestellt.

Geschehen zu Straßburg am 20. Oktober 2009.

Der Präsident
J. BUZEK

ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG DES BERICHTIGUNGSHAUSHALTSPLANS Nr. 9 DER EUROPÄISCHEN UNION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2009

INHALT

Seite

EINNAHMEN UND AUSGABEN NACH EINZELPLÄNEN

Einzelplan III: Kommission 5

— Ausgaben 7

— Titel 05: Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums 8

— Titel 06: Energie und Verkehr 12

— Titel 07: Umwelt 24

— Titel 08: Forschung 29

— Titel 11: Maritime Angelegenheiten und Fischerei 37

— Titel 13: Regionalpolitik 41

EINZELPLAN III

KOMMISSION

KOMMISSION

AUSGABEN

Titel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
01	WIRTSCHAFT UND FINANZEN	431 274 845	486 204 845			431 274 845	486 204 845
02	UNTERNEHMEN	661 343 234	599 408 234			661 343 234	599 408 234
03	WETTBEWERB	89 365 444	89 365 444			89 365 444	89 365 444
04	BESCHÄFTIGUNG UND SOZIALES	11 186 932 534	11 201 717 411			11 186 932 534	11 201 717 411
05	LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	55 280 222 736	51 476 927 732		– 70 110 359	55 280 222 736	51 406 817 373
06	ENERGIE UND VERKEHR	2 737 397 751	2 478 016 089		– 140 660 800	2 737 397 751	2 337 355 289
07	UMWELT	461 326 617	494 088 767		– 110 000 000	461 326 617	384 088 767
08	FORSCHUNG	4 664 691 451	4 960 143 801		– 92 000 000	4 664 691 451	4 868 143 801
09	INFORMATIONSGESELLSCHAFT UND MEDIEN	1 511 261 271	1 354 654 271			1 511 261 271	1 354 654 271
10	DIREKTE FORSCHUNG	370 840 000	365 720 000			370 840 000	365 720 000
11	MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI	984 611 598	897 362 121		– 81 000 000	984 611 598	816 362 121
12	BINNENMARKT	65 419 801	65 366 001			65 419 801	65 366 001
13	REGIONALPOLITIK	38 021 769 229	24 679 020 421	493 771 159	493 771 159	38 515 540 388	25 172 791 580
14	STEUERN UND ZOLLUNION	130 748 625	105 850 625			130 748 625	105 850 625
15	BILDUNG UND KULTUR	1 398 343 073	1 361 386 073			1 398 343 073	1 361 386 073
16	KOMMUNIKATION	213 154 075	210 444 075			213 154 075	210 444 075
17	GESUNDHEIT UND VERBRAUCHERSCHUTZ	666 342 078	574 749 078			666 342 078	574 749 078
18	RAUM DER FREIHEIT, DER SICHERHEIT UND DES RECHTS	925 729 198	676 944 198			925 729 198	676 944 198
19	AUSSENBEZIEHUNGEN	4 012 930 514	3 575 276 344			4 012 930 514	3 575 276 344
20	HANDEL	79 521 772	78 014 772			79 521 772	78 014 772
21	ENTWICKLUNG UND BEZIEHUNGEN ZU DEN AKP-STAATEN	1 869 356 351	1 679 167 751			1 869 356 351	1 679 167 751
22	ERWEITERUNG	1 079 092 368	1 659 080 862			1 079 092 368	1 659 080 862
23	HUMANITÄRE HILFE	796 716 719	796 716 719			796 716 719	796 716 719
24	BETRUGSBEKÄMPFUNG	78 351 000	74 151 000			78 351 000	74 151 000
25	KOORDINIERUNG DER POLITIKEN UND RECHTLICHE BERATUNG DER KOMMISSION	186 195 522	186 195 522			186 195 522	186 195 522
26	VERWALTUNG	969 352 759	974 052 759			969 352 759	974 052 759
27	HAUSHALT	277 659 904	277 659 904			277 659 904	277 659 904
28	AUDIT	10 561 499	10 561 499			10 561 499	10 561 499
29	STATISTIK	132 463 962	100 288 962			132 463 962	100 288 962
30	VERSORGUNGSBEZÜGE	1 159 931 000	1 159 931 000			1 159 931 000	1 159 931 000
31	SPRACHENDIENSTE	384 323 911	384 323 911			384 323 911	384 323 911
40	RESERVEN	2 933 398 460	400 695 210			2 933 398 460	400 695 210
	Ausgaben D — Insgesamt	**133 770 629 301**	**113 433 485 401**	**493 771 159**	**0**	**134 264 400 460**	**113 433 485 401**

KOMMISSION

TITEL 05

LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

Allgemeine Ziele

— Förderung eines stabilen und wettbewerbsfähigen Landwirtschaftssektors, in dem hohe Umwelt- und Produktionsstandards eingehalten werden, bei gleichzeitiger Gewährleistung eines angemessenen Lebensstandards für die landwirtschaftliche Bevölkerung;

— Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung des ländlichen Raums, vor allem durch Anpassung der Landwirtschaft an neue Herausforderungen, Schutz der Umwelt und der Landschaft, insbesondere angesichts des Klimawandels, und Verbesserung der Lebensqualität im ländlichen Raum bei gleichzeitiger Gewährleistung von Wachstum und Beschäftigung;

— Stärkung der europäischen Landwirtschaft im Welthandel.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	133 382 202	133 382 202			133 382 202	133 382 202
05 02	MARKTBEZOGENE MASSNAHMEN	3 409 523 325	3 409 523 325			3 409 523 325	3 409 523 325
05 03	DIREKTBEIHILFEN	37 779 000 000	37 779 000 000			37 779 000 000	37 779 000 000
05 04	ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	14 245 418 209	10 226 231 205		– 70 110 359	14 245 418 209	10 156 120 846
05 05	HERANFÜHRUNGSMASSNAHMEN IN DEN BEREICHEN LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	121 500 000	340 825 000			121 500 000	340 825 000
05 06	INTERNATIONALE ASPEKTE DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	6 260 000	6 260 000			6 260 000	6 260 000
05 07	AUDIT DER AGRARAUSGABEN	– 458 500 000	– 458 500 000			– 458 500 000	– 458 500 000
05 08	ALLGEMEINE OPERATIVE UNTERSTÜTZUNG UND KOORDINIERUNG DES POLITIKBEREICHS LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS	43 639 000	40 206 000			43 639 000	40 206 000
	Titel 05 — Insgesamt	**55 280 222 736**	**51 476 927 732**		**– 70 110 359**	**55 280 222 736**	**51 406 817 373**

KOMMISSION

TITEL 05

LANDWIRTSCHAFT UND ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 04	ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS							
05 04 01	***Aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Programmzeitraum 2000 bis 2006***							
05 04 01 14	Aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Programmzeitraum 2000 bis 2006	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 04 01 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02	***Aus dem EAGFL, Abteilung Ausrichtung, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Abschluss früherer Programme***							
05 04 02 01	Abschluss des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung — Ziel-1-Regionen (2000 bis 2006)	2	p.m.	757 000 000		– 70 110 359	p.m.	686 889 641
05 04 02 02	Abschluss des Sonderprogramms zur Förderung von Frieden und Versöhnung in Nordirland und dem Grenzgebiet Irlands (2000 bis 2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 03	Abschluss früherer Programme in Ziel-1- und Ziel-6-Gebieten (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 04	Abschluss früherer Programme in Ziel-5b-Gebieten (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 05	Abschluss früherer Programme außerhalb der Ziel-1-Gebiete (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 06	Abschluss von Leader (2000 bis 2006)	2	p.m.	139 000 000			p.m.	139 000 000
05 04 02 07	Abschluss früherer Gemeinschaftsinitiativen (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 08	Abschluss früherer innovativer Maßnahmen (aus der Zeit vor 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 04 02 09	Abschluss des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung — Operative technische Unterstützung (2000 bis 2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 05 04 02 — Teilsumme		p.m.	896 000 000		– 70 110 359	p.m.	825 889 641
05 04 03	***Sonstige Maßnahmen***							
05 04 03 01	Forstwirtschaft (außerhalb des EGFL und ELER)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 03 02	Pflanzliche und tierische genetische Ressourcen — Abschluss früherer Maßnahmen	2	p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
	Artikel 05 04 03 — Teilsumme		p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
05 04 04	***Übergangsinstrument für die Finanzierung von Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums aus dem EAGFL, Abteilung Garantie, in den neuen Mitgliedstaaten — Abschluss von Programmen (2004 bis 2006)***	2	p.m.	182 000 000			p.m.	182 000 000
	Artikel 05 04 04 — Teilsumme		p.m.	182 000 000			p.m.	182 000 000
05 04 05	***Aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums (2007 bis 2013)***							
05 04 05 01	Programme zur Entwicklung des ländlichen Raums	2	14 223 504 584	9 135 331 205			14 223 504 584	9 135 331 205
05 04 05 02	Operative technische Unterstützung	2	21 913 625	9 900 000			21 913 625	9 900 000
	Artikel 05 04 05 — Teilsumme		14 245 418 209	9 145 231 205			14 245 418 209	9 145 231 205
	Kapitel 05 04 — Insgesamt		**14 245 418 209**	**10 226 231 205**		**– 70 110 359**	**14 245 418 209**	**10 156 120 846**

05 04 02 ***Aus dem EAGFL, Abteilung Ausrichtung, finanzierte Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums — Abschluss früherer Programme***

Erläuterungen

Nach Artikel 39 der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 können Finanzkorrekturen vorgenommen werden; etwaige Einnahmen aufgrund dieser Finanzkorrekturen werden in Posten 6 5 0 0 des Einnahmenplans verbucht. Gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung können diese Einnahmen in spezifischen Fällen, in denen sie sich zur Deckung der Risiken einer Annullierung oder Kürzung der zuvor beschlossenen Korrekturen als notwendig erweisen, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

KOMMISSION

KAPITEL 05 04 — ENTWICKLUNG DES LÄNDLICHEN RAUMS *(Fortsetzung)*

05 04 02 *(Fortsetzung)*

In der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 ist festgelegt, unter welchen Bedingungen die Vorauszahlung zurückgezahlt wird, was nicht zur Folge hat, dass die Beteiligung der Strukturfonds für die betreffende Intervention gekürzt wird. Gemäß den Artikeln 18 und 157 der Haushaltsordnung können etwaige Einnahmen aufgrund dieser Rückzahlungen der Vorauszahlung, die in Posten 6 1 5 7 des Einnahmenplans verbucht werden, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

Die Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung werden aus Artikel 24 02 01 finanziert.

Rechtsgrundlagen

Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere die Artikel 158, 159 und 161.

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 des Rates vom 21. Juni 2005 über die Finanzierung der Gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1), insbesondere Artikel 39.

Verweise

Schlussfolgerungen des Europäischen Rates von Berlin vom 24. und 25. März 1999.

05 04 02 01 Abschluss des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung — Ziel-1-Regionen (2000 bis 2006)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m.	757 000 000		– 70 110 359	p.m.	686 889 641

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Verpflichtungen des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft, Abteilung Ausrichtung, die im Rahmen von Ziel 1 für den Programmplanungszeitraum 2000-2006 abzuwickeln sind.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1257/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch den Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 80).

Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Finanzierung der gemeinsamen Agrarpolitik (ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 103), aufgehoben durch die Verordnung (EG) Nr. 1290/2005 (ABl. L 209 vom 11.8.2005, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1).

KOMMISSION

TITEL 06

ENERGIE UND VERKEHR

Allgemeine Ziele

— Bereitstellung wettbewerbsfähiger Systeme und Dienstleistungen im Energie- und Verkehrsbereich für die europäischen Bürger und Unternehmen,

— Entkopplung der Mobilität von ihren negativen Nebenwirkungen und nachhaltigere Ausrichtung der Energieerzeugung und des Energieverbrauchs,

— Schaffung der Voraussetzungen, die dauerhafte und sichere Energieversorgungs- und Verkehrsdienstleistungen in der EU ermöglichen,

— Schutz der europäischen Bürger durch die Verbesserung der Sicherheit in den Bereichen Energie und Verkehr und durch die Förderung der Verbraucherrechte und Mindestarbeitsstandards für Arbeitnehmer in diesen Bereichen,

— Internationale Verbreitung der politischen Maßnahmen der Union für Wettbewerbsfähigkeit, Nachhaltigkeit und Sicherheit in den Bereichen Energie und Verkehr,

— Entwicklung innovativer Lösungen, die die Formulierung und Umsetzung politischer Konzepte in den Bereichen Verkehr und Energie erleichtern.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
06 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS ENERGIE UND VERKEHR	146 140 351	146 140 351			146 140 351	146 140 351
06 02	BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK	1 002 295 000	932 332 660		– 23 000 000	1 002 295 000	909 332 660
06 03	TRANSEUROPÄISCHE NETZE	947 786 000	830 850 000			947 786 000	830 850 000
06 04	KONVENTIONELLE UND ERNEUERBARE ENERGIEN	95 681 400	110 022 165		– 38 000 000	95 681 400	72 022 165
06 05	KERNTECHNISCHE INSPEKTIONEN	277 700 000	130 500 000			277 700 000	130 500 000
06 06	FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH	264 795 000	321 460 413		– 79 660 800	264 795 000	241 799 613
06 07	SICHERHEIT UND SCHUTZ DER ENERGIEVERBRAUCHER UND VERKEHRSNUTZER	3 000 000	6 710 500			3 000 000	6 710 500
	Titel 06 — Insgesamt	**2 737 397 751**	**2 478 016 089**		**– 140 660 800**	**2 737 397 751**	**2 337 355 289**

KOMMISSION

TITEL 06

ENERGIE UND VERKEHR

KAPITEL 06 02 — BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
06 02	BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK							
06 02 01	***Europäische Agentur für Flugsicherheit***							
06 02 01 01	Europäische Agentur für Flugsicherheit — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	19 593 000	19 593 000			19 593 000	19 593 000
06 02 01 02	Europäische Agentur für Flugsicherheit — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	1.1	11 947 000	9 587 000			11 947 000	9 587 000
	Artikel 06 02 01 — Teilsumme		31 540 000	29 180 000			31 540 000	29 180 000
06 02 02	***Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs***							
06 02 02 01	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	17 550 000	17 550 000			17 550 000	17 550 000
06 02 02 02	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	1.1	6 885 000	8 650 000			6 885 000	8 650 000
06 02 02 03	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs — Maßnahmen zur Bekämpfung von Meeresverschmutzung	1.1	18 900 000	22 100 000			18 900 000	22 100 000
	Artikel 06 02 02 — Teilsumme		43 335 000	48 300 000			43 335 000	48 300 000
06 02 03	***Unterstützende Tätigkeiten für die Europäische Verkehrspolitik und Fahrgastrechte***	1.1	17 600 000	14 500 000			17 600 000	14 500 000
	Artikel 06 02 03 — Teilsumme		17 600 000	14 500 000			17 600 000	14 500 000
06 02 06	***Programm Marco Polo II***	1.1	60 350 000	54 182 875		– 23 000 000	60 350 000	31 182 875
	Artikel 06 02 06 — Teilsumme		60 350 000	54 182 875		– 23 000 000	60 350 000	31 182 875
06 02 07	***Abschluss des Programms Marco Polo***	1.1	—	6 000 000			—	6 000 000
	Artikel 06 02 07 — Teilsumme		—	6 000 000			—	6 000 000

KOMMISSION

KAPITEL 06 02 — BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
06 02 08	***Europäische Eisenbahnagentur***							
06 02 08 01	Europäische Eisenbahnagentur — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	10 860 000	10 860 000			10 860 000	10 860 000
06 02 08 02	Europäische Eisenbahnagentur — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	1.1	5 200 000	5 200 000			5 200 000	5 200 000
	Artikel 06 02 08 — Teilsumme		16 060 000	16 060 000			16 060 000	16 060 000
06 02 09	***Galileo-Aufsichtsbehörde***							
06 02 09 01	Galileo-Aufsichtsbehörde — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
06 02 09 02	Galileo-Aufsichtsbehörde — Haushaltszuschuss im Rahmen von Titel 3	1.1	910 000 [1]	910 000 [1]			910 000 [1]	910 000 [1]
	Artikel 06 02 09 — Teilsumme		5 410 000	5 410 000			5 410 000	5 410 000
06 02 10	***Programm Galileo***	1.1	828 000 000	758 699 785			828 000 000	758 699 785
	Artikel 06 02 10 — Teilsumme		828 000 000	758 699 785			828 000 000	758 699 785
	Kapitel 06 02 — Insgesamt		**1 002 295 000**	**932 332 660**		**– 23 000 000**	**1 002 295 000**	**909 332 660**

06 02 06 ***Programm Marco Polo II***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
60 350 000	54 182 875		– 23 000 000	60 350 000	31 182 875

Erläuterungen

Diese Mittel sind bestimmt für die Deckung der Ausgaben für die Einführung eines Programms zur Förderung von Alternativen im grenzüberschreitenden Straßengüterverkehr mit der Bezeichnung Marco Polo II.

Zur Erreichung der mit dem Programm verbundenen Ziele sieht Marco Polo II fünf Aktionsbereiche vor:

— Maßnahmen zur Verkehrsverlagerung, um kurzfristig einen erheblichen Teil des Straßenverkehrs auf andere, weniger ausgelastete Verkehrsträger zu verlagern;

— katalytische Aktionen, die durch die Einführung neuer innovativer Dienste strukturbedingte Marktschranken überwinden helfen;

— gemeinsame Lernaktionen im Hinblick auf eine Verbesserung der Zusammenarbeit sowie auf die Entwicklung und den Austausch von Fachwissen in der Logistikbranche;

— Maßnahmen zur Bereitstellung qualitativ hochwertiger, auf dem Kurzstreckenseeverkehr basierender Logistikleistungen (Hochgeschwindigkeitsseewege);

— Maßnahmen zur Verkehrsvermeidung, die im Rahmen einer Nachhaltigkeitsstrategie unter aktiver Beteiligung der verarbeitenden Industrie und mit Hilfe der Logistiksysteme durchgeführt werden sollen.

[1] Mittel in Höhe von 390 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 06 02 — BINNEN-, LUFT- UND SEEVERKEHRSPOLITIK *(Fortsetzung)*

06 02 06 *(Fortsetzung)*

Die Verkehrsinfrastrukturnetze der meisten neuen EU-Mitgliedstaaten sind nicht geeignet, um die nach der Erweiterung angewachsenen Handelsströme aufzunehmen. Der intermodale Verkehr ist hier die am besten geeignete Lösung, so dass sich für Marco Polo II als Fortsetzung und Konsolidierung seines Vorläufers Marco Polo I umfangreiche Anwendungsmöglichkeiten ergeben.

Die Zuschüsse zu unternehmerischen Aktionen auf dem Markt für Güterverkehrsdienstleistungen unterscheiden sich von den Beihilfen zur Förderung im Rahmen der Programme für Forschung und Entwicklung und des Programms für die transeuropäischen Netze. Im Rahmen von Marco Polo II werden Vorhaben zur Verkehrsverlagerung gefördert, und zwar nicht nur im kombinierten Verkehr, sondern in allen Bereichen des Güterverkehrs.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei den angegebenen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Die bei Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans eingestellten Einnahmen aus Beiträgen der Bewerberländer oder potenzieller Bewerberländer des Westbalkans für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen können gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1692/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 2006 zur Aufstellung des zweiten Marco-Polo-Programms über die Gewährung von Finanzhilfen der Gemeinschaft zur Verbesserung der Umweltfreundlichkeit des Güterverkehrssystems (Marco Polo II) und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1382/2003 (ABl. L 328 vom 24.11.2006, S. 1).

KOMMISSION

KAPITEL 06 04 — KONVENTIONELLE UND ERNEUERBARE ENERGIEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
06 04	KONVENTIONELLE UND ERNEUERBARE ENERGIEN							
06 04 01	***Abschluss des Programms Intelligente Energie — Europa (2003 bis 2006)***	1.1	—	27 000 000			—	27 000 000
	Artikel 06 04 01 — Teilsumme		—	27 000 000			—	27 000 000
06 04 02	***Abschluss des Programms Intelligente Energie — Europa (2003 bis 2006): externer Teil — Coopener***	4	—	2 300 000			—	2 300 000
	Artikel 06 04 02 — Teilsumme		—	2 300 000			—	2 300 000
06 04 03	***Unterstützende Tätigkeiten für die Europäische Energiepolitik und den Energiebinnenmarkt***	1.1	4 000 000	2 180 000			4 000 000	2 180 000
	Artikel 06 04 03 — Teilsumme		4 000 000	2 180 000			4 000 000	2 180 000
06 04 04	***Abschluss des Energierahmenprogramms (1999 bis 2002) — Konventionelle und erneuerbare Energieträger***	1.1	—	100 000			—	100 000
	Artikel 06 04 04 — Teilsumme		—	100 000			—	100 000
06 04 05	***Europäischer Strategieplan für Energietechnologie (SET-Plan)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 06 04 05 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 06	***Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm Intelligente Energie — Europa***	1.1	88 741 400	72 502 165		– 38 000 000	88 741 400	34 502 165
	Artikel 06 04 06 — Teilsumme		88 741 400	72 502 165		– 38 000 000	88 741 400	34 502 165
06 04 07	***Pilotprojekt zur Sicherheit der Energieversorgung — Biokraftstoff***	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
	Artikel 06 04 07 — Teilsumme		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
06 04 09	***Investitionsfonds für erneuerbare Energien und Bioraffinerien***	1.1	p.m.	900 000			p.m.	900 000
	Artikel 06 04 09 — Teilsumme		p.m.	900 000			p.m.	900 000

KOMMISSION

KAPITEL 06 04 — KONVENTIONELLE UND ERNEUERBARE ENERGIEN *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
06 04 10	***Europäische Agentur für die Zusammenarbeit der Regulierungsbehörden im Energiebereich***							
06 04 10 01	Europäische Agentur für die Zusammenarbeit der Regulierungsbehörden im Energiebereich — Haushaltszuschuss im Rahmen der Titel 1 und 2	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 10 02	Europäische Agentur für die Zusammenarbeit der Regulierungsbehörden im Energiebereich — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 06 04 10 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 11	***Energiegemeinschaft***	4	2 940 000	2 940 000			2 940 000	2 940 000
	Artikel 06 04 11 — Teilsumme		2 940 000	2 940 000			2 940 000	2 940 000
06 04 12	***Pilotprojekt — Europäisches Rahmenprogramm für die Entwicklung und den Austausch von Erfahrungen auf dem Gebiet der nachhaltigen Stadtentwicklung***	1.1	p.m.	600 000			p.m.	600 000
	Artikel 06 04 12 — Teilsumme		p.m.	600 000			p.m.	600 000
06 04 13	***Vorbereitende Maßnahme — Europäische Inseln für eine gemeinsame Energiepolitik***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 06 04 13 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 14	***Energievorhaben zur Konjunkturbelebung***							
06 04 14 01	Energievorhaben zur Konjunkturbelebung — Energienetze		p.m. [1]	p.m. [2]			p.m. [1]	p.m. [2]
06 04 14 02	Energievorhaben zur Konjunkturbelebung — Kohlenstoffabscheidung und -speicherung		p.m. [3]	p.m.			p.m. [3]	p.m.
06 04 14 03	Energievorhaben zur Konjunkturbelebung — Europäisches Offshore-Windergienetz		p.m. [4]	p.m.			p.m. [4]	p.m.
	Artikel 06 04 14 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitel 06 04 — Insgesamt		**95 681 400**	**110 022 165**		**– 38 000 000**	**95 681 400**	**72 022 165**

[1] Mittel in Höhe von 1 188 400 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.
[2] Mittel in Höhe von 75 000 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.
[3] Mittel in Höhe von 526 400 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.
[4] Mittel in Höhe von 284 000 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 06 04 — KONVENTIONELLE UND ERNEUERBARE ENERGIEN *(Fortsetzung)*

06 04 06 Rahmenprogramm für Wettbewerbsfähigkeit und Innovation — Programm „Intelligente Energie — Europa“

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
88 741 400	72 502 165		– 38 000 000	88 741 400	34 502 165

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel für folgende Maßnahmen:

— Projekte in den Bereichen Förderung und Verbreitung:

a) strategische Studien auf der Grundlage gemeinsamer Analysen und regelmäßiger Beobachtungen der Entwicklung der Märkte und Trends im Energiebereich, im Hinblick auf die Ausarbeitung künftiger gesetzgeberischer Maßnahmen oder die Überprüfung geltender Rechtsvorschriften, im Hinblick auf das Funktionieren des Energiebinnenmarktes, die Verwirklichung der mittel- und langfristigen Strategie im Energiebereich zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung, im Hinblick auf die Vorbereitung langfristiger freiwilliger Vereinbarungen mit der Industrie und anderen Interessengruppen und im Hinblick auf die Entwicklung von Normen sowie Kennzeichnungs- und Zertifizierungssystemen, bei Bedarf auch in Zusammenarbeit mit Drittländern und internationalen Gremien;

b) Schaffung, Ausbau oder Reorganisation der Strukturen und Instrumente für die Entwicklung nachhaltiger Energiesysteme, einschließlich des Energiemanagements und Energiesparmaßnahmen auf lokaler und regionaler Ebene, und Entwicklung adäquater Finanzprodukte und Marktinstrumente; Aufbau auf den Erfahrungen bei früheren und aktuellen Netzen;

c) Förderung nachhaltiger Energiesysteme und Ausrüstungen zur weiteren Beschleunigung ihrer Marktdurchdringung, Stimulierung von Investitionen für die Erleichterung des Übergangs von der Demonstration zur Vermarktung effizienterer Technologien, Sensibilisierungskampagnen und Aufbau institutioneller Kapazitäten;

d) Entwicklung von Strukturen in den Bereichen Information, allgemeine und berufliche Bildung; Verwertung der Ergebnisse, Förderung und Verbreitung des Know-how und vorbildlicher Verfahren unter Beteiligung aller Verbraucher, Verbreitung der Ergebnisse der Aktionen und Projekte und Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten über Netze;

e) Beobachtung der Durchführung und der Auswirkungen der Rechtsvorschriften und Fördermaßnahmen der Gemeinschaft.

— Projekte zur Markteinführung:

Unterstützung von Projekten zur Markteinführung innovativer Techniken, Verfahren, Produkte und oder Praktiken mit gemeinschaftlicher Relevanz, die sich in der technischen Demonstration bereits bewährt haben. Ziel dieser Projekte soll es sein, die umfassendere Nutzung dieser Techniken in den beteiligten Ländern zu fördern und ihre Etablierung am Markt zu erleichtern.

Vorrang genießen Energieeffizienz- und Energieeinsparungsprojekte.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei den angegebenen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Die bei Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans eingestellten Einnahmen aus Beiträgen der Bewerberländer oder potenzieller Bewerberländer des Westbalkans für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen können gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Die bei Posten 6 0 3 3 des Einnahmenplans veranschlagten Einnahmen aus Beiträgen Dritter werden unter Beachtung der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bei dem vorliegenden Posten bereitgestellt.

KOMMISSION

KAPITEL 06 06 — FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
06 06	FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH							
06 06 01	***Forschung im Energiebereich***							
06 06 01 01	Forschung im Energiebereich	1.1	128 685 000	102 760 413			128 685 000	102 760 413
06 06 01 02	Forschung im Energiebereich — Gemeinsames Unternehmen Brennstoffzellen und Wasserstoff	1.1	20 160 000	19 200 000		– 19 660 800	20 160 000	– 460 800 [1]
	Artikel 06 06 01 — Teilsumme		148 845 000	121 960 413		– 19 660 800	148 845 000	102 299 613
06 06 02	***Forschung im Verkehrsbereich (einschließlich Luftfahrt)***							
06 06 02 01	Forschung im Verkehrsbereich (einschließlich Luftfahrt)	1.1	61 550 000	74 100 000		– 15 000 000	61 550 000	59 100 000
06 06 02 02	Forschung im Verkehrsbereich (einschließlich Luftfahrt) — Gemeinsames Unternehmen Brennstoffzellen und Wasserstoff	1.1	2 900 000	2 900 000			2 900 000	2 900 000
06 06 02 03	Gemeinsames Unternehmen SESAR	1.1	51 500 000	23 000 000		– 10 000 000	51 500 000	13 000 000
	Artikel 06 06 02 — Teilsumme		115 950 000	100 000 000		– 25 000 000	115 950 000	75 000 000
06 06 04	***Einnahmen aus der Teilnahme (nicht dem EWR angehörender) Dritter an der Forschung und technologischen Entwicklung***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 06 06 04 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 06 05	***Abschluss früherer Programme und Maßnahmen***							
06 06 05 01	Abschluss von Programmen (aus der Zeit vor 2003)	1.1	—	5 500 000			—	5 500 000
06 06 05 02	Abschluss des Sechsten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft (2003 bis 2006)	1.1	—	94 000 000		– 35 000 000	—	59 000 000
	Artikel 06 06 05 — Teilsumme		—	99 500 000		– 35 000 000	—	64 500 000
	Kapitel 06 06 — Insgesamt		**264 795 000**	**321 460 413**		**– 79 660 800**	**264 795 000**	**241 799 613**

Erläuterungen

Diese Erläuterungen gelten für alle Haushaltslinien dieses Kapitels.

Diese Mittel werden für das siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration, das für den Zeitraum 2007 bis 2013 gilt, verwendet.

Das Programm wird zur Erreichung der in Artikel 163 des Vertrags genannten allgemeinen Ziele durchgeführt, um zur Schaffung einer Wissensgesellschaft, die auf dem Europäischen Forschungsraum aufbaut, beizutragen: Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit auf allen Ebenen in der gesamten EU, Steigerung der Dynamik, der Kreativität und der herausragenden Leistungen der europäischen Forschung bis an die Grenzen des Wissens, quantitative und qualitative Stärkung der Humanressourcen in Forschung und Technologie in Europa sowie der Forschungs- und Innovationskapazitäten in ganz Europa und Gewährleistung ihrer bestmöglichen Verwendung.

[1] Eine Übertragung von 460 800 EUR wurde vorgenommen, um den nicht richtigen negativen Betrag zu streichen.

KOMMISSION

KAPITEL 06 06 — FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH *(Fortsetzung)*

Diese Artikel bzw. Posten decken auch die Ausgaben für von der Kommission veranstaltete Sitzungen, Konferenzen, Workshops und Kolloquien von hohem wissenschaftlich-technischem Niveau und europäischem Interesse, die Finanzierung von Studien, Beihilfen, flankierenden Maßnahmen und Evaluierungen der spezifischen Programme und der Rahmenprogramme sowie Analysen und Evaluierungen von hohem wissenschaftlichen oder technologischen Niveau, die für die Gemeinschaft durchgeführt werden, um neue, für die Forschungstätigkeit der Gemeinschaft geeignete Forschungsbereiche zu sondieren, insbesondere im Rahmen des Europäischen Forschungsraums, sowie Maßnahmen zur Programmbetreuung und Verbreitung der Programmergebnisse, einschließlich der Maßnahmen aus früheren Rahmenprogrammen.

Die Mittel decken auch die Verwaltungsausgaben ab, darunter die Ausgaben für Beamte und sonstige Bedienstete, für Information, Veröffentlichungen, den administrativen und technischen Betrieb sowie bestimmte andere interne Infrastrukturausgaben zur Verwirklichung des Ziels der Maßnahme, zu der sie gehören, sowie für die zur Vorbereitung und Verfolgung der für die gemeinschaftliche Strategie für Forschung und technologische Entwicklung erforderlichen Maßnahmen und Initiativen.

Bei einigen dieser Projekte ist die Möglichkeit einer Beteiligung von Drittländern an der europäischen Zusammenarbeit im Bereich der wissenschaftlich-technischen Forschung vorgesehen. Die damit verbundenen etwaigen Finanzbeiträge werden bei den Posten 6 0 1 3 und 6 0 1 5 des Einnahmenplans eingesetzt und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Ausgabenmittel bereitgestellt werden.

Einnahmen von Ländern, die sich an der europäischen Zusammenarbeit im Bereich der wissenschaftlich-technischen Forschung beteiligen, werden bei Posten 6 0 1 6 des Einnahmenplans eingesetzt und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Ausgabenmittel bereitgestellt werden.

Die bei Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans eingestellten Einnahmen aus Beiträgen der Bewerberländer oder potenzieller Bewerberländer des Westbalkans für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen können gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Etwaige Einnahmen aus Beiträgen Dritter zu Tätigkeiten der Gemeinschaft werden im Posten 6 0 3 3 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Die Bereitstellung solcher zusätzlichen Mittel erfolgt bei Artikel 06 06 04.

06 06 01 Forschung im Energiebereich

06 06 01 02 Forschung im Energiebereich — Gemeinsames Unternehmen „Brennstoffzellen und Wasserstoff“

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
20 160 000	19 200 000		– 19 660 800	20 160 000	– 460 800 [1]

[1] Eine Übertragung von 460 800 EUR wurde vorgenommen, um den nicht richtigen negativen Betrag zu streichen.

Erläuterungen

Neuer Posten

Das gemeinsame Unternehmen „Brennstoffzellen und Wasserstoff“ trägt zur Umsetzung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013), insbesondere der Themenbereiche „Energie“, „Nanowissenschaften, Nanotechnologien, Werkstoffe und neue Produktionstechnologien“, „Umwelt (einschließlich Klimaänderung)“ und „Verkehr (einschließlich Luftfahrt)“ des spezifischen Programms „Zusammenarbeit“ bei. Es soll bewirken, dass Europa weltweit eine Spitzenposition im Bereich der Brennstoffzellen- und Wasserstofftechnologien erreicht und dass sich die Brennstoffzellen- und Wasserstofftechnologien auf dem Markt durchsetzen, damit durch die Marktkräfte das Potenzial an beträchtlichen Vorteilen für die gesamte Bevölkerung erschlossen werden kann, durch eine koordinierte Unterstützung von Forschung, technologischer Entwicklung und Demonstration (FTE&D) in den Mitgliedstaaten und den assoziierten Ländern das Marktversagen ausgeglichen wird und der Schwerpunkt auf die Entwicklung marktfähiger Anwendungen konzentriert werden kann; dies soll zusätzliche Anstrengungen der Industrie im Hinblick auf eine rasche Einführung von Brennstoffzellen- und Wasserstofftechnologien erleichtern, auch soll die Verfolgung der FTE-Prioritäten der gemeinsamen Technologieinitiative für Brennstoffzellen und Wasserstoff unterstützt werden, insbesondere durch die Gewährung von Finanzhilfen für Vorschläge, die im Zuge von wettbewerbsorientierten Aufforderungen zur Einreichung von Vorschlägen ausgewählt wurden, und es soll darauf hingewirkt werden, dass die Forschungsinvestitionen des öffentlichen und des privaten Sektors in den Mitgliedstaaten und den assoziierten Ländern in Brennstoffzellen- und Wasserstofftechnologien aufgestockt werden.

KOMMISSION

KAPITEL 06 06 — FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH *(Fortsetzung)*

06 06 01 *(Fortsetzung)*

06 06 01 02 *(Fortsetzung)*

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen unter Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beträgen handelt es sich um zweckgebundene Einnahmen im Sinne von Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/971/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm „Zusammenarbeit" zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 86. Berichtigung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 30).

Verordnung (EG) Nr. 521/2008 des Rates vom 30. Mai 2008 zur Gründung des Gemeinsamen Unternehmens Brennstoffzellen und Wasserstoff (ABl. L 153 vom 12.6.2008, S. 1).

06 06 02 Forschung im Verkehrsbereich (einschließlich Luftfahrt)

06 06 02 01 Forschung im Verkehrsbereich (einschließlich Luftfahrt)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
61 550 000	74 100 000		– 15 000 000	61 550 000	59 100 000

Erläuterungen

Vormals Artikel 06 06 02

Mit diesen Forschungsmaßnahmen soll ein Beitrag zu einer Verkehrsverlagerung zugunsten des Schienenverkehrs, öffentlicher Verkehrsmittel, nicht motorisierter Mobilität (Radfahren/Zufußgehen) und des Binnenschiffsverkehrs sowie zur Verkehrssicherheit geleistet werden. Sie sollten auf einer Strategie beruhen, die auf Interoperabilität, Intermodalität, Sicherheit und die Integration der nachhaltigen Entwicklung in die Forschungsarbeiten im Verkehrssektor (Artikel 6 des EG-Vertrags) gerichtet ist.

Die bei diesem Posten veranschlagten Mittel dienen dazu,

— umweltfreundliche und wettbewerbsfähige Systeme für alle Verkehrsträger (Schiene, Straße, schiffbare Gewässer) zu entwickeln (auch im Rahmen der innerstädtischen Mobilität),

— Forschungsarbeiten in den Bereichen Verkehrsvermeidung, Verringerung des verkehrsbedingten Klimawandels, Methoden zur genaueren Berechnung der externen Kosten des Verkehrs und Zugänglichkeit von Verkehrsmitteln und Infrastruktur für Personen, die in ihrer Bewegungsfreiheit beeinträchtigt sind, besonderes Augenmerk zu schenken,

— die technische Komponente der Politik des einheitlichen europäischen Luftraums (SESAR) umzusetzen,

— die verschiedenen Verkehrsarten zu integrieren und ein ausgewogenes Verhältnis zwischen den einzelnen Typen herzustellen,

— den Eisenbahn-, Straßen- und Seeverkehr sicherer, effizienter und wettbewerbsfähiger zu machen,

— die europäische Verkehrspolitik zu unterstützen,

— das europäische Satellitennavigationssystem (Galileo) im Hinblick auf die Technologie der nächsten Generation zu entwickeln.

KOMMISSION

KAPITEL 06 06 — FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH *(Fortsetzung)*

06 06 02 *(Fortsetzung)*

06 06 02 01 *(Fortsetzung)*

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei den angegebenen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisses (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/971/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Zusammenarbeit zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 86).

06 06 02 03 Gemeinsames Unternehmen SESAR

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
51 500 000	23 000 000		– 10 000 000	51 500 000	13 000 000

Erläuterungen

Neuer Posten

Diese Mittel dienen der Finanzierung einer Maßnahme zur Verwirklichung der technologischen Komponente der Politik des einheitlichen europäischen Luftraums (SESAR).

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei den angegebenen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisses (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/971/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Zusammenarbeit zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 86).

Verordnung (EG) Nr. 219/2007 des Rates vom 27. Februar 2007 zur Gründung eines gemeinsamen Unternehmens zur Entwicklung des europäischen Flugverkehrsmanagementsystems der neuen Generation (SESAR) (ABl. L 64 vom 2.3.2007, S. 1).

KOMMISSION

KAPITEL 06 06 — FORSCHUNG IM ENERGIE- UND VERKEHRSBEREICH *(Fortsetzung)*

06 06 05 Abschluss früherer Programme und Maßnahmen

06 06 05 02 Abschluss des Sechsten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft (2003 bis 2006)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
—	94 000 000		– 35 000 000	—	59 000 000

Erläuterungen

Diese Mittel sind zur Abwicklung der Verpflichtungen aus früheren Haushaltsjahren bestimmt.

Zu den bei diesem Posten eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei den angegebenen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1513/2002/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2002 über das Sechste Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration als Beitrag zur Verwirklichung des Europäischen Forschungsraums und zur Innovation (2002-2006) (ABl. L 232 vom 29.8.2002, S. 1).

Entscheidung 2002/834/EG des Rates vom 30. September 2002 über ein spezifisches Programm im Bereich der Forschung, technologischen Entwicklung und Demonstration: „Integration und Stärkung des Europäischen Forschungsraums“ (2002-2006) (ABl. L 294 vom 29.10.2002, S. 1).

KOMMISSION

TITEL 07

UMWELT

Allgemeine Ziele

Mit ihrer Umweltpolitik strebt die Europäische Union Folgendes an:

— Gewährleistung eines hohen Umweltschutzniveaus unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Gegebenheiten in den einzelnen Gemeinschaftsregionen;

— Leistung eines Beitrags zu hoher Lebensqualität und sozialer Wohlfahrt für die Bürger dadurch, dass für eine Umwelt gesorgt werden soll, in der der Grad der Verschmutzung keine schädlichen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt hat, und durch die Förderung der nachhaltigen Entwicklung;

— Förderung von Maßnahmen auf internationaler Ebene zur Bewältigung regionaler, internationaler oder weltweiter ökologischer Probleme und Zusammenarbeit mit Drittländern und mit den zuständigen internationalen Organisationen bei der Verfolgung vereinbarter ökologischer Ziele sowie Stärkung einer globalen Ordnungspolitik im Kontext der nachhaltigen Entwicklung;

— Förderung und Unterstützung der Umsetzung des Umweltrechts und der Einbeziehung von Umweltschutzanforderungen in alle anderen Politiken und Tätigkeiten der Europäischen Gemeinschaft, vor allem mit Blick auf die Förderung einer nachhaltigen Entwicklung.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
07 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS UMWELT	91 266 617	91 266 617			91 266 617	91 266 617
07 02	INTERNATIONALE ASPEKTE DER UMWELTPOLITIK	4 000 000	6 500 000			4 000 000	6 500 000
07 03	UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT	340 060 000	370 522 150		– 110 000 000	340 060 000	260 522 150
07 04	KATASTROPHENSCHUTZ	26 000 000	24 600 000			26 000 000	24 600 000
07 05	NEUE POLITISCHE INITIATIVEN IM RAHMEN DES UMWELT-AKTIONSPROGRAMMS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT	—	1 200 000			—	1 200 000
07 49	VERWALTUNGSAUSGABEN IM RAHMEN DER PROGRAMME, FÜR DIE DIE MITTEL NACH MASSGABE DER ALTEN HAUSHALTSORDNUNG GEBUNDEN WURDEN	—	—			—	—
	Titel 07 — Insgesamt	**461 326 617**	**494 088 767**		**– 110 000 000**	**461 326 617**	**384 088 767**

KOMMISSION

TITEL 07

UMWELT

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
07 03	UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT							
07 03 01	***Abschluss des Schutzes der Wälder***	2	—	12 500 000			—	12 500 000
	Artikel 07 03 01 — Teilsumme		—	12 500 000			—	12 500 000
07 03 02	***Abschluss des Gemeinschaftlichen Aktionsprogramms zur Förderung von Nichtregierungsorganisationen, die hauptsächlich im Umweltschutzbereich tätig sind***	2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 07 03 02 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
07 03 03	***Abschluss von LIFE III (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2000 bis 2006) — Maßnahmen im Gemeinschaftsgebiet — Teil I (Naturschutz)***	2	—	35 000 000			—	35 000 000
	Artikel 07 03 03 — Teilsumme		—	35 000 000			—	35 000 000
07 03 04	***Abschluss von LIFE III (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2000 bis 2006) — Maßnahmen im Gemeinschaftsgebiet — Teil II (Umweltschutz)***	2	—	22 000 000			—	22 000 000
	Artikel 07 03 04 — Teilsumme		—	22 000 000			—	22 000 000
07 03 05	***Abschluss der Finanzierungsinstrumente LIFE I (1991-1995) und LIFE II (1996-1999) — Maßnahmen im Gebiet der Gemeinschaft — Teil I (Naturschutz) und Teil II (Umweltschutz)***	2	—	—			—	—
	Artikel 07 03 05 — Teilsumme		—	—			—	—
07 03 06	***Abschluss der Sensibilisierungsmaßnahmen und sonstiger allgemeiner Maßnahmen im Zusammenhang mit Aktionsprogrammen der Gemeinschaft auf dem Gebiet der Umweltpolitik***	2	—	1 500 000			—	1 500 000
	Artikel 07 03 06 — Teilsumme		—	1 500 000			—	1 500 000
07 03 07	***LIFE+ (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2007 bis 2013)***	2	300 000 000	257 162 150		– 110 000 000	300 000 000	147 162 150
	Artikel 07 03 07 — Teilsumme		300 000 000	257 162 150		– 110 000 000	300 000 000	147 162 150

KOMMISSION

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
07 03 08	***Abschluss des Gemeinschaftsrahmens für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der nachhaltigen Städteentwicklung***	2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 07 03 08 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
07 03 09	***Europäische Umweltagentur***							
07 03 09 01	Europäische Umweltagentur — Haushaltszuschüsse im Rahmen der Titel 1 und 2	2	20 009 000	20 009 000			20 009 000	20 009 000
07 03 09 02	Europäische Umweltagentur — Haushaltszuschuss im Rahmen des Titels 3	2	14 551 000	14 551 000			14 551 000	14 551 000
	Artikel 07 03 09 — Teilsumme		34 560 000	34 560 000			34 560 000	34 560 000
07 03 10	***Vorbereitende Maßnahme für Natura 2000***	2	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
	Artikel 07 03 10 — Teilsumme		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
07 03 11	***Pilotprojekt — Schutz und Erhaltung der Wälder***	2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikel 07 03 11 — Teilsumme		—	p.m.			—	p.m.
07 03 12	***Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Klimawandel***	2	p.m. [1]	p.m.			p.m. [1]	p.m.
	Artikel 07 03 12 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 13	***Vorbereitende Maßnahme — Integriertes Kommunikations- und Risikomanagementsystem für Küsten***	2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
	Artikel 07 03 13 — Teilsumme		p.m.	500 000			p.m.	500 000
07 03 14	***Maßnahme im Bereich Erneuerbare Energie***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 07 03 14 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 15	***Pilotprojekt — Handel mit Schwefeldioxid- und Stickoxid-Emissionsrechten in der Ostsee***	2	2 000 000	2 300 000			2 000 000	2 300 000
	Artikel 07 03 15 — Teilsumme		2 000 000	2 300 000			2 000 000	2 300 000
07 03 16	***Pilotprojekt — Entwicklung präventiver Maßnahmen zur Eindämmung der Wüstenbildung in Europa***	2	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Artikel 07 03 16 — Teilsumme		1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
07 03 17	***Climate of the Carpathian basin***	2	2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
	Artikel 07 03 17 — Teilsumme		2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
	Kapitel 07 03 — Insgesamt		**340 060 000**	**370 522 150**		**– 110 000 000**	**340 060 000**	**260 522 150**

[1] Mittel in Höhe von 20 000 000 EUR werden bei Posten 40 02 41 01 eingesetzt.

KOMMISSION

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

07 03 07 LIFE+ (Finanzierungsinstrument für die Umwelt — 2007 bis 2013)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
300 000 000	257 162 150		– 110 000 000	300 000 000	147 162 150

Erläuterungen

Diese Mittel sind bestimmt für die Finanzierung von Maßnahmen und Projekten, die der Durchführung, Aktualisierung und Weiterentwicklung der gemeinschaftlichen Politik und Rechtsvorschriften im Umweltbereich dienen (einschließlich der Einbeziehung von Umweltbelangen in andere Bereiche der Politik), um damit zur nachhaltigen Entwicklung beizutragen. LIFE+ soll insbesondere zur Durchführung des sechsten Umweltaktionsprogramms einschließlich der thematischen Strategien beitragen und dient zur Finanzierung von Maßnahmen und Projekten mit europäischem Mehrwert in drei prioritären Bereichen: Natur und biologische Vielfalt, Umweltpolitik und gute Verwaltungspraxis sowie Information und Kommunikation.

Mindestens 78 % der Mittel sind für aktionsbezogene Zuschüsse zu Projekten bestimmt, davon mindestens 50 % für Projekte, die dem Schutz der Umwelt und der Artenvielfalt dienen. Die zu fördernden Projekte werden im Wege eines Aufrufs zur Einreichung von Vorschlägen ausgewählt. Die geförderten Projekte sind von gemeinschaftlichem Interesse, technisch und finanziell kohärent und machbar und entsprechen im Ergebnis den eingesetzten Mitteln.

Die mit aktionsbezogenen Zuschüssen geförderten Projekte müssen eines der folgenden Kriterien erfüllen, um sicherzustellen, dass sie einen europäischen Mehrwert erbringen, und um eine Finanzierung von Wiederholungsmaßnahmen zu vermeiden:

— Projekte im Bereich bewährter Praktiken sowie Demonstrationsmaßnahmen zur Umsetzung der Richtlinie 79/409/EWG oder der Richtlinie 92/43/EWG oder

— innovative Projekte oder Demonstrationsprojekte im Zusammenhang mit gemeinschaftlichen Umweltzielen, einschließlich der Entwicklung oder Verbreitung von bewährten Techniken und Praktiken, Know-how oder Technologien, oder

— Sensibilisierungskampagnen und spezielle Ausbildungsmaßnahmen für Personal, das an Maßnahmen zur Brandvorbeugung beteiligt ist, oder

— Projekte zur Entwicklung und Umsetzung gemeinschaftlicher Ziele im Bereich des breit angelegten, harmonisierten, umfassenden und langfristigen Monitoring von Wäldern und Umweltwechselwirkungen.

Die aus dem Programm LIFE+ geförderten Maßnahmen umfassen unter anderem

— die Unterstützung unabhängiger, gemeinnütziger Nichtregierungsorganisationen (NRO), die zur Entwicklung und Durchführung der gemeinschaftlichen Politik und Rechtsvorschriften im Umweltbereich beitragen,

— die Unterstützung der treibenden Rolle der Kommission bei der Entwicklung und Durchführung der Umweltpolitik durch Studien und Bewertungen, Seminare und Workshops mit Sachverständigen und Interessenvertretern, Netze und Computersysteme, Information, Veröffentlichungen und Öffentlichkeitsarbeit, einschließlich Veranstaltungen, Ausstellungen und ähnlichen Sensibilisierungsmaßnahmen.

Die aus LIFE+ finanzierten Projekte und Maßnahmen können im Wege von Zuschüssen oder Ausschreibungen durchgeführt werden und können folgendes umfassen:

— Studien, Erhebungen, Modellierungen und Szenarienentwicklung;

— Monitoring, einschließlich Monitoring von Wäldern;

— Unterstützung beim Kapazitätsaufbau;

— Ausbildungsmaßnahmen, Workshops und Sitzungen, einschließlich der Ausbildung von Personal, das an Maßnahmen zur Vorbeugung von Waldbränden beteiligt ist;

— Arbeit über Netze und Plattformen für bewährte Praktiken;

— Maßnahmen im Bereich Information und Kommunikation, einschließlich Sensibilisierungskampagnen, insbesondere zur Aufklärung der Öffentlichkeit über die Gefahren von Waldbränden;

— Demonstration innovativer Politikkonzepte, Technologien, Verfahren und Instrumente;

KOMMISSION

KAPITEL 07 03 — UMSETZUNG DER UMWELTPOLITIK UND DES UMWELTRECHTS DER GEMEINSCHAFT *(Fortsetzung)*

07 03 07 *(Fortsetzung)*

— Unterstützung für operative Tätigkeiten von Nichtregierungsorganisationen, die sich hauptsächlich für Umweltschutz und -verbesserung auf europäischer Ebene engagieren und zur Entwicklung und Durchführung der gemeinschaftlichen Politik und Rechtsvorschriften beitragen;

— Entwicklung und Pflege von Netzen, Datenbanken sowie Informations- und Computersystemen in direktem Zusammenhang mit der Umsetzung der gemeinschaftlichen Umweltpolitik und des gemeinschaftlichen Umweltrechts und besonders Verbesserung des Zugangs der Öffentlichkeit zu Umweltinformationen. Die Mittel sollen zur Finanzierung der Kosten von Entwicklung, Pflege, Betrieb und Unterstützung (Hardware, Software und Dienstleistungen) von Informations- und Kommunikationssystemen dienen. Eingeschlossen sind auch die Kosten für Projektmanagement, Qualitätskontrolle, Sicherheit, Dokumentation und Ausbildung im Zusammenhang mit diesen Systemen;

— insbesondere für die Bereiche Natur und biologische Vielfalt: Management von Gebieten und Arten sowie Planung von Gebieten, einschließlich der Verbesserung des ökologischen Zusammenhalts des Netzes Natura 2000, Überwachung des Erhaltungsstatus, einschließlich — aber nicht ausschließlich — der Einrichtung von Verfahren und Strukturen für diese Überwachung, der Entwicklung und Umsetzung von Aktionsplänen für die Erhaltung von Arten und Lebensräumen, der Ausweitung des Netzes Natura 2000 auf marine Gebiete sowie in Einzelfällen des Erwerbs von Land.

Mit den zusätzlichen Mittel sollen Maßnahmen zur Anpassung an den Klimawandel finanziert werden, wie beispielsweise Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Bau von Infrastrukturen für den Hochwasserschutz und die Anhebung der Deiche zum Schutz vor einem Anstieg des Meeresspiegels, die Entwicklung trockenheitstoleranter Kulturpflanzen, die Verwendung sturm- und brandresistenterer Baumarten und Forstbewirtschaftungsmethoden sowie die Aufstellung von Raumplänen und die Anlage von Korridoren zur Förderung der Artenmigration.

Die unter Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans veranschlagten Einnahmen aus Beiträgen von Bewerberländern und ggf. potenziellen Bewerberländern des Westbalkans für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen können gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel in einer Höhe bereitgestellt werden, die sich nach dem Verhältnis zwischen den genehmigten Verwaltungsausgaben und den insgesamt für das Programm eingestellten Mitteln richtet.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 614/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Mai 2007 über das Finanzierungsinstrument für die Umwelt (LIFE+) (ABl. L 149 vom 9.6.2007, S. 1).

KOMMISSION

TITEL 08

FORSCHUNG

Allgemeine Ziele

— Förderung der Forschungsinvestitionen und des Übergangs zu einer wissensgestützten Wirtschaft mit dem Ziel der Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit der Europäischen Union,

— Stärkung der wissenschaftlichen und technischen Grundlagen des Europäischen Forschungsraums und Steigerung der herausragenden Leistungen der europäischen Forschung durch mehr Wettbewerb, Bündelung der Ressourcen und grenzüberschreitende Synergien,

— stärkere Öffnung und größere Attraktivität des Europäischen Forschungsraums sowie optimale Nutzung der internationalen Zusammenarbeit.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS FORSCHUNG	298 366 451	298 366 451			298 366 451	298 366 451
08 02	ZUSAMMENARBEIT — GESUNDHEIT	681 120 000	463 000 000		– 25 000 000	681 120 000	438 000 000
08 03	ZUSAMMENARBEIT — ERNÄHRUNG, LANDWIRTSCHAFT UND FISCHEREI SOWIE BIOTECHNOLOGIE	203 784 000	109 019 000			203 784 000	109 019 000
08 04	ZUSAMMENARBEIT — NANOWISSENSCHAFTEN, NANOTECHNOLOGIEN, WERKSTOFFE UND NEUE PRODUKTIONSTECHNOLOGIEN	420 845 000	400 282 750			420 845 000	400 282 750
08 05	ZUSAMMENARBEIT — ENERGIE	146 021 000	137 087 750			146 021 000	137 087 750
08 06	ZUSAMMENARBEIT — UMWELT (EINSCHLIESSLICH KLIMAWANDEL)	219 203 000	204 252 500			219 203 000	204 252 500
08 07	ZUSAMMENARBEIT — VERKEHR (EINSCHLIESSLICH LUFTFAHRT)	342 139 000	343 617 000		– 22 000 000	342 139 000	321 617 000
08 08	ZUSAMMENARBEIT — SOZIAL-, WIRTSCHAFTS- UND GEISTESWISSENSCHAFTEN	71 878 000	49 202 000			71 878 000	49 202 000
08 09	ZUSAMMENARBEIT — FAZILITÄT FÜR FINANZIERUNGEN AUF RISIKOTEILUNGSBASIS (EIB)	120 000 000	120 000 000			120 000 000	120 000 000
08 10	IDEEN	775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000
08 11	MENSCHEN	503 034 000	460 434 000			503 034 000	460 434 000
08 12	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNGSINFRASTRUKTUREN	187 666 000	155 000 000			187 666 000	155 000 000
08 13	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNG ZUGUNSTEN VON KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN (KMU)	123 613 000	180 437 700			123 613 000	180 437 700
08 14	KAPAZITÄTEN — WISSENSORIENTIERTE REGIONEN	16 078 000	19 680 000			16 078 000	19 680 000
08 15	KAPAZITÄTEN — FORSCHUNGSPOTENZIAL	29 845 000	46 960 650			29 845 000	46 960 650

KOMMISSION

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen	Verpflich-tungen	Zahlungen
08 16	KAPAZITÄTEN — WISSEN-SCHAFT UND GESELLSCHAFT	33 732 000	31 000 000			33 732 000	31 000 000
08 17	KAPAZITÄTEN — MASSNAHMEN DER INTERNATIONALEN ZUSAM-MENARBEIT	17 160 000	14 952 000			17 160 000	14 952 000
08 18	KAPAZITÄTEN — FAZILITÄT FÜR FINANZIERUNGEN AUF RISIKO-TEILUNGSBASIS (EIB)	31 500 000	30 000 000			31 500 000	30 000 000
08 19	KAPAZITÄTEN — UNTERSTÜT-ZUNG DER KOHÄRENTEN ENT-WICKLUNG FORSCHUNGSPOLITISCHER KON-ZEPTE	9 764 000	9 265 000			9 764 000	9 265 000
08 20	EURATOM — FUSIONSENERGIE	378 888 000	245 000 000			378 888 000	245 000 000
08 21	EURATOM — KERNSPALTUNG UND STRAHLENSCHUTZ	49 255 000	21 500 000			49 255 000	21 500 000
08 22	ABSCHLUSS FRÜHERER RAHMENPROGRAMME UND SONSTIGE TÄTIGKEITEN	p.m.	1 354 426 000			p.m.	1 354 426 000
08 23	FORSCHUNGSPROGRAMM DES FORSCHUNGSFONDS FÜR KOHLE UND STAHL	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 24	EUROPÄISCHES INNOVATIONS- UND TECHNOLOGIEINSTITUT	5 800 000	5 800 000			5 800 000	5 800 000
	Titel 08 — Insgesamt	**4 664 691 451**	**4 960 143 801**		**– 92 000 000**	**4 664 691 451**	**4 868 143 801**

Erläuterungen

Diese Anmerkungen gelten für sämtliche Haushaltsposten dieses Titels (mit Ausnahme von Kapitel 08 22).

Die Verwendung der Mittel erfolgt auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1) und der Verordnung (Euratom) Nr. 1908/2006 des Rates vom 19. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Atomgemeinschaft sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2011) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 1).

Für sämtliche unter diesem Posten eingestellte Mittel gilt die gleiche Begriffsbestimmung für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) wie sie für die horizontalen KMU-spezifischen Programme innerhalb desselben Rahmenprogramms verwendet wird. Diese Definition lautet wie folgt: „Ein förderwürdiges KMU ist eine Rechtsperson, die der Begriffsbestimmung von KMU genügt, wie sie in der Empfehlung 2003/361/EG der Kommission festgelegt ist, wobei es sich weder um ein Forschungszentrum, ein Forschungsinstitut, eine Beratungsfirma noch um eine Organisation handelt, die Forschungsarbeiten auf Vertragsbasis durchführt." Sämtliche Forschungsaktivitäten im Zusammenhang mit dem Siebten Rahmenprogramm werden unter Einhaltung grundlegender ethischer Prinzipien durchgeführt (gemäß Artikel 6 Absatz 1 des Beschlusses Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1)), die auch Anforderungen an den Tierschutz enthalten. Insbesondere fallen hierunter die in Artikel 6 des Vertrags über die Europäische Union und in der Charta der Grundrechte der Europäischen Union festgelegten Grundsätze. Besonders berücksichtigt wird die Notwendigkeit, Nachdruck auf die Maßnahmen zu legen, mit denen die Stellung und die Rolle der Frauen in Wissenschaft und Forschung gestärkt werden sollen.

Die Artikel und Posten dieses Titels decken auch die Ausgaben für von der Kommission veranstaltete Sitzungen, Konferenzen, Workshops und Kolloquien von hohem wissenschaftlich-technischem Niveau und europäischem Interesse; für die Finanzierung von Studien sowie von Zuschüssen für die Begleitung und Bewertung der spezifischen Programme und der Rahmenprogramme; für im Auftrag der Kommission durchgeführte Analysen und Bewertungen von hohem wissenschaftlich-technischem Niveau, die der Erschließung neuer, für die Aktionen der Gemeinschaft geeigneter Forschungsbereiche dienen, insbesondere im Rahmen des Europäischen Forschungsraums, wie auch für die Programmbetreuung und die Verbreitung der Ergebnisse, darunter für Maßnahmen, die im Zuge früherer Rahmenprogramme durchgeführt wurden.

Die Mittel decken außerdem die Verwaltungsausgaben ab, darunter die Ausgaben für Statutspersonal und sonstige Bedienstete, für Information und Veröffentlichungen, für den administrativen und technischen Betrieb, bestimmte andere interne Infrastrukturausgaben zur Erreichung des Ziels der Maßnahmen, deren Bestandteil sie sind, sowie die Aufwendungen für die zur Vorbereitung und Umsetzung der gemeinschaftlichen FTE-Strategie erforderlichen Maßnahmen und Initiativen.

Einnahmen aus Kooperationsabkommen zwischen der Europäischen Atomgemeinschaft und der Schweiz oder dem multilateralen EFDA-Übereinkommen werden bei den Posten 6 0 1 1 und 6 0 1 2 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Ausgabenmittel bereitgestellt werden.

Bei einigen dieser Projekte ist eine Beteiligung von Drittstaaten oder Einrichtungen aus Drittstaaten an der europäischen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der wissenschaftlichen und technischen Forschung vorgesehen. Die damit verbundenen etwaigen Finanzbeiträge werden bei den Posten 6 0 1 3 und 6 0 1 5 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Ausgabenmittel bereitgestellt werden.

Einnahmen von Staaten, die an der europäischen Zusammenarbeit im Bereich der wissenschaftlichen und technologischen Forschung teilnehmen, werden unter Posten 6 0 1 6 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Die unter Posten 6 0 3 1 des Einnahmenplans veranschlagten Einnahmen aus Beiträgen von Bewerberländern und ggf. potenziellen Bewerberländern des Westbalkans für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsprogrammen können gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Etwaige Einnahmen aus Beiträgen externer Stellen für ihre Beteiligung an Gemeinschaftsmaßnahmen werden unter Posten 6 0 3 3 des Einnahmenplans verbucht und können gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung als zusätzliche Mittel bereitgestellt werden.

Weitere Mittel werden unter Artikel 08 22 04 bereitgestellt.

Um das in der Verordnung festgelegte Ziel einer 15 %-igen Beteiligung von KMU an aus diesen Mitteln finanzierten Projekten erreichen zu können, sind gezieltere Maßnahmen erforderlich. Qualifizierte Projekte im Rahmen der KMU-spezifischen Programme sollten für eine Finanzierung im Rahmen des thematischen Programms in Betracht kommen, sofern sie die notwendigen (thematischen) Voraussetzungen erfüllen.

KOMMISSION

TITEL 08

FORSCHUNG

KAPITEL 08 02 — ZUSAMMENARBEIT — GESUNDHEIT

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 02	ZUSAMMENARBEIT — GESUNDHEIT							
08 02 01	***Zusammenarbeit — Gesundheit***	1.1	601 120 000	383 180 000		– 25 000 000	601 120 000	358 180 000
	Artikel 08 02 01 — Teilsumme		601 120 000	383 180 000		– 25 000 000	601 120 000	358 180 000
08 02 02	***Zusammenarbeit — Gesundheit — gemeinsames Unternehmen für innovative Arzneimittel***	1.1	76 800 000	76 800 000			76 800 000	76 800 000
	Artikel 08 02 02 — Teilsumme		76 800 000	76 800 000			76 800 000	76 800 000
08 02 03	***Zusammenarbeit — Gesundheit — Unterstützungsausgaben für das gemeinsame Unternehmen für innovative Arzneimittel***	1.1	3 200 000	3 020 000			3 200 000	3 020 000
	Artikel 08 02 03 — Teilsumme		3 200 000	3 020 000			3 200 000	3 020 000
	Kapitel 08 02 — Insgesamt		**681 120 000**	**463 000 000**		**– 25 000 000**	**681 120 000**	**438 000 000**

08 02 01 *Zusammenarbeit — Gesundheit*

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
601 120 000	383 180 000		– 25 000 000	601 120 000	358 180 000

Erläuterungen

Mit den auf dem Gebiet der Gesundheit vorgesehenen Maßnahmen sollen die Gesundheit der europäischen Bürger verbessert und die Wettbewerbsfähigkeit der im Gesundheitssektor tätigen europäischen Unternehmen, auch mit Blick auf globale Gesundheitsfragen wie neu auftretende Epidemien, gesteigert werden. Schwerpunkte bilden die translationale Forschung (die Übertragung der Ergebnisse der Grundlagenforschung in klinische Anwendungen) und die Entwicklung und Validierung neuer Therapien und Verfahren für Gesundheitsförderung, Prävention, Diagnoseinstrumente und -technologien sowie nachhaltige und wirksame Gesundheitssysteme. Besondere Aufmerksamkeit gilt der Weitergabe der Forschungsergebnisse und der möglichst frühzeitigen Aufnahme eines Dialogs mit der Zivilgesellschaft, insbesondere mit Patientengruppen, über neue Ergebnisse der Biomedizin- und Genforschung.

Es können Mittel für die klinische Erforschung vieler Krankheiten (wie AIDS, Malaria, Tuberkulose, neue oder erneut auftretende Pandemien, Krebs, Herz-Kreislaufkrankheiten, Diabetes und andere chronische Erkrankungen (z. B. Arthritis, rheumatische Erkrankungen und solche des Muskel- und Knochenapparats, Atemwegserkrankungen), seltene und neurodegenerative Erkrankungen) bereitgestellt werden.

Ein erhöhter Anteil der Mittel sollte für Forschungen über armutsbedingte tropische Krankheiten außer HIV und über vernachlässigte Krankheiten aufgewendet werden, mit besonderem Schwerpunkt auf der TB-Forschung.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen unter Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beträgen handelt es sich um zweckgebundene Einnahmen im Sinne von Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

KOMMISSION

KAPITEL 08 02 — ZUSAMMENARBEIT — GESUNDHEIT *(Fortsetzung)*

08 02 01 *(Fortsetzung)*

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/971/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Zusammenarbeit zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 86. Berichtigung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 30).

Verweise

Entschließung des Europäischen Parlaments vom 12. Juli 2007 zum TRIPS-Übereinkommen und zum Zugang zu Arzneimitteln (P6_TA(2007)0353).

KOMMISSION

KAPITEL 08 07 — ZUSAMMENARBEIT — VERKEHR (EINSCHLIESSLICH LUFTFAHRT)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 07	ZUSAMMENARBEIT — VERKEHR (EINSCHLIESSLICH LUFTFAHRT)							
08 07 01	***Zusammenarbeit — Verkehr (einschließlich Luftfahrt)***	1.1	247 339 000	248 273 000			247 339 000	248 273 000
	Artikel 08 07 01 — Teilsumme		247 339 000	248 273 000			247 339 000	248 273 000
08 07 02	***Zusammenarbeit — Verkehr — gemeinsames Unternehmen Clean Sky***	1.1	86 375 000	86 919 000		– 22 000 000	86 375 000	64 919 000
	Artikel 08 07 02 — Teilsumme		86 375 000	86 919 000		– 22 000 000	86 375 000	64 919 000
08 07 03	***Zusammenarbeit — Verkehr — Unterstützungsausgaben für das gemeinsame Unternehmen Clean Sky***	1.1	3 625 000	3 625 000			3 625 000	3 625 000
	Artikel 08 07 03 — Teilsumme		3 625 000	3 625 000			3 625 000	3 625 000
08 07 04	***Zusammenarbeit — Verkehr — gemeinsames Unternehmen Brennstoffzellen und Wasserstoff***	1.1	4 800 000	4 800 000			4 800 000	4 800 000
	Artikel 08 07 04 — Teilsumme		4 800 000	4 800 000			4 800 000	4 800 000
	Kapitel 08 07 — Insgesamt		**342 139 000**	**343 617 000**		**– 22 000 000**	**342 139 000**	**321 617 000**

08 07 02 ***Zusammenarbeit — Verkehr — gemeinsames Unternehmen „Clean Sky“***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
86 375 000	86 919 000		– 22 000 000	86 375 000	64 919 000

Erläuterungen

Neuer Artikel

Das gemeinsame Unternehmen „Clean Sky“ leistet einen Beitrag zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms und insbesondere zum Themenbereich 7, Verkehr (einschließlich Luftverkehr), des spezifischen Programms „Zusammenarbeit“.

Mit dem gemeinsamen Unternehmen werden folgende Ziele verfolgt:

— Beschleunigung der Entwicklung, Validierung und Demonstration umweltfreundlicher Luftverkehrstechnologien in der EU mit Blick auf eine frühestmögliche Einsetzbarkeit;

— Gewährleistung einer kohärenten Umsetzung der europäischen Forschungsanstrengungen zur umweltfreundlicheren Gestaltung des Luftverkehrs;

— Schaffung einschneidender Neuerungen für das Luftverkehrssystem, die sich auf die Integration fortschrittlicher Technologien und großmaßstäblicher Demonstrationssysteme stützen und darauf abzielen, die Umweltauswirkungen des Luftverkehrs zu verringern, indem die Lärm- und Schadstoffemissionen erheblich reduziert werden und die Kraftstoffeffizienz der Luftfahrzeuge verbessert wird;

— Beschleunigung der Hervorbringung neuer Erkenntnisse, der Innovationstätigkeit und der Übernahme der Forschungsergebnisse zum Nachweis der betreffenden Technologien und der vollständigen Systemintegration im geeigneten Betriebsumfeld, um so die Wettbewerbsfähigkeit der Branche zu stärken.

KOMMISSION

KAPITEL 08 07 — ZUSAMMENARBEIT — VERKEHR (EINSCHLIESSLICH LUFTFAHRT) *(Fortsetzung)*

08 07 02 *(Fortsetzung)*

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen unter Artikel 6 3 0 des Einnahmenplans ausgewiesenen Beträgen handelt es sich um zweckgebundene Einnahmen im Sinne von Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/971/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Zusammenarbeit zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 86. Berichtigung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 30).

Verordnung (EG) Nr. 71/2008 des Rates vom 20. Dezember 2007 über die Gründung des Gemeinsamen Unternehmens Clean Sky (ABl. L 30 vom 4.2.2008, S. 1).

KOMMISSION

KAPITEL 08 10 — IDEEN

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
08 10	IDEEN							
08 10 01	***Ideen***	1.1	775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000
	Artikel 08 10 01 — Teilsumme		775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000
	Kapitel 08 10 — Insgesamt		**775 000 000**	**260 861 000**		**– 45 000 000**	**775 000 000**	**215 861 000**

08 10 01 ***Ideen***

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
775 000 000	260 861 000		– 45 000 000	775 000 000	215 861 000

Erläuterungen

Ziel der im Rahmen des spezifischen Programms „Ideen“ geplanten Maßnahmen ist es, mit Hilfe des Europäischen Forschungsrats die besten Forschungsteams in Europa zu ermitteln und die Pionierforschung zu fördern, indem risikoreiche und multidisziplinäre Projekte unterstützt werden, die allein nach ihrer Exzellenz im Zuge eines europäischen Peer-Review beurteilt werden.

Zu den bei diesem Artikel eingesetzten Mitteln kommen — in Anwendung des EWR-Abkommens, insbesondere des Artikels 82 und des Protokolls Nr. 32 — die Beiträge der EFTA-Staaten hinzu. Bei diesen angegebenen Beträgen handelt es sich um die bei Artikel 6 3 0 des Gesamteinnahmenplans ausgewiesenen Beiträge der EFTA-Staaten, die gemäß Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe d der Haushaltsordnung zweckgebundene Einnahmen sind. Die entsprechenden Mittel werden im Rahmen der Anlage V zum Ausgabenplan dieses Einzelplans, der Bestandteil des Gesamthaushaltsplans ist, bereitgestellt und ausgeführt.

Rechtsgrundlagen

Beschluss Nr. 1982/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 über das Siebte Rahmenprogramm der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007 bis 2013) (ABl. L 412 vom 30.12.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1906/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Festlegung der Regeln für die Beteiligung von Unternehmen, Forschungszentren und Hochschulen an Maßnahmen des Siebten Rahmenprogramms sowie für die Verbreitung der Forschungsergebnisse (2007-2013) (ABl. L 391 vom 30.12.2006, S. 1).

Entscheidung 2006/972/EG des Rates vom 19. Dezember 2006 über das spezifische Programm Ideen zur Durchführung des Siebten Rahmenprogramms der Europäischen Gemeinschaft für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration (2007-2013) (ABl. L 400 vom 30.12.2006, S. 243. Berichtigung im ABl. L 54 vom 22.2.2007, S. 81).

KOMMISSION

TITEL 11

MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI

Allgemeine Ziele

Dieser Politikbereich umfasst alle Tätigkeiten im Rahmen der gemeinsamen Fischereipolitik (GFP), die in die ausschließliche Zuständigkeit der Gemeinschaft fällt. Betroffen sind die Fischerei selbst sowie die Verarbeitung und Vermarktung ihrer Erzeugnisse.

Außerdem stellt die GFP sicher, dass die einschlägigen Bestimmungen des Gemeinschaftsrechts im Fischereisektor korrekt angewandt werden.

Der Politikbereich umfasst die folgenden Tätigkeiten: gemeinsame Marktorganisation für Fischereierzeugnisse, Beziehungen zu und Abkommen mit Drittländern und internationalen Organisationen, Fischereipolitik, Fischereiforschung, Strukturmaßnahmen für die Fischerei über den Europäischen Fischereifonds (EFF), Bestandserhaltung sowie Kontrolle und Durchsetzung. Ein neuer Tätigkeitsbereich betrifft die maritimen Angelegenheiten und beinhaltet eine vorbereitende Maßnahme für den Beginn der Durchführung der europäischen Meerespolitik.

Sechzig Prozent der Haushaltsmittel entfallen auf den EFF. Die EFF-Aktionen werden im Rahmen der dezentralisierten Verwaltung in erster Linie von den Mitgliedstaaten durchgeführt.

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
11 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI	40 796 121	40 796 121			40 796 121	40 796 121
11 02	FISCHEREIMÄRKTE	33 500 000	36 000 000			33 500 000	36 000 000
11 03	INTERNATIONALE FISCHEREI UND SEERECHT	165 030 000	162 730 000			165 030 000	162 730 000
11 04	DURCHFÜHRUNG DER GEMEINSAMEN FISCHEREIPOLITIK	6 700 000	5 500 000			6 700 000	5 500 000
11 05	FISCHEREIFORSCHUNG	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
11 06	EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF)	630 851 477	560 252 000		– 81 000 000	630 851 477	479 252 000
11 07	ERHALTUNG, BEWIRTSCHAFTUNG UND NUTZUNG DER AQUATISCHEN RESSOURCEN	50 000 000	45 000 000			50 000 000	45 000 000
11 08	KONTROLLE UND ANWENDUNG DER GEMEINSAMEN FISCHEREIPOLITIK	51 634 000	33 984 000			51 634 000	33 984 000
11 09	MEERESPOLITIK	6 100 000	6 100 000			6 100 000	6 100 000
	Titel 11 — Insgesamt	**984 611 598**	**897 362 121**		**– 81 000 000**	**984 611 598**	**816 362 121**

KOMMISSION

TITEL 11

MARITIME ANGELEGENHEITEN UND FISCHEREI

KAPITEL 11 06 — EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF)

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
11 06	EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF)							
11 06 01	***Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Ziel 1 (2000 bis 2006)***	2	p.m.	149 100 000		– 16 000 000	p.m.	133 100 000
	Artikel 11 06 01 — Teilsumme		p.m.	149 100 000		– 16 000 000	p.m.	133 100 000
11 06 02	***Abwicklung des Sonderprogramms zur Förderung von Frieden und Versöhnung in Nordirland und dem Grenzgebiet Irlands (2000 bis 2006)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 02 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	***Abschluss früherer Programme — Frühere Ziele 1 und 6 (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 03 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	***Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Andere als Ziel-1-Gebiete (2000 bis 2006)***	2	p.m.	96 400 000		– 65 000 000	p.m.	31 400 000
	Artikel 11 06 04 — Teilsumme		p.m.	96 400 000		– 65 000 000	p.m.	31 400 000
11 06 05	***Abschluss früherer Programme — Früheres Ziel 5a (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 05 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	***Abschluss früherer Programme — Frühere Gemeinschaftsinitiativen (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 06 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 07	***Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Operative technische Unterstützung und innovative Maßnahmen (2000-2006)***	2	p.m.	157 000			p.m.	157 000
	Artikel 11 06 07 — Teilsumme		p.m.	157 000			p.m.	157 000

KOMMISSION

KAPITEL 11 06 — EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF) *(Fortsetzung)*

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
11 06 08	***Abschluss früherer Programme — Frühere operative technische Unterstützung und innovative Maßnahmen (aus der Zeit vor 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 08 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	***Spezifische Aktion zur Förderung der Umstellung der Schiffe und der Fischer, die bis 1999 vom Fischereiabkommen mit Marokko abhängig waren***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 09 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 11	***Europäischer Fischereifonds (EFF) — Operative technische Unterstützung***	2	3 869 090	3 495 000			3 869 090	3 495 000
	Artikel 11 06 11 — Teilsumme		3 869 090	3 495 000			3 869 090	3 495 000
11 06 12	***Europäischer Fischereifonds (EFF) — Konvergenzziel***	2	476 025 821	235 300 000			476 025 821	235 300 000
	Artikel 11 06 12 — Teilsumme		476 025 821	235 300 000			476 025 821	235 300 000
11 06 13	***Europäischer Fischereifonds (EFF) — Außerhalb des Konvergenzziels***	2	150 956 566	75 800 000			150 956 566	75 800 000
	Artikel 11 06 13 — Teilsumme		150 956 566	75 800 000			150 956 566	75 800 000
11 06 14	***Ad-hoc-Finanzinstrument — Anpassung der Flotte an die wirtschaftlichen Folgen des Anstiegs der Kraftstoffpreise***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 11 06 14 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitel 11 06 — Insgesamt		**630 851 477**	**560 252 000**		**– 81 000 000**	**630 851 477**	**479 252 000**

Erläuterungen

Nach Artikel 39 der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 können Finanzkorrekturen vorgenommen werden; etwaige Einnahmen aufgrund dieser Finanzkorrekturen werden in Posten 6 5 0 0 des Einnahmenplans verbucht. Gemäß Artikel 18 der Haushaltsordnung können diese Einnahmen in spezifischen Fällen, in denen sie sich zur Deckung der Risiken einer Annullierung oder Kürzung der zuvor beschlossenen Korrekturen als notwendig erweisen, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

In der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 ist festgelegt, unter welchen Bedingungen die Vorauszahlung zurückgezahlt wird, was nicht zur Folge hat, dass die Beteiligung der Strukturfonds für die betreffende Intervention gekürzt wird. Gemäß den Artikeln 18 und 157 der Haushaltsordnung können etwaige Einnahmen aufgrund dieser Rückzahlungen der Vorauszahlung, die in Posten 6 1 5 7 des Einnahmenplans verbucht werden, als zusätzliche Mittel eingesetzt werden.

Die Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung werden aus Artikel 24 02 01 finanziert.

Rechtsgrundlagen

Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere die Artikel 158, 159 und 161.

Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 mit allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 des Rates vom 27. Juli 2006 über den Europäischen Fischereifonds (ABl. L 223 vom 15.8.2006, S. 1).

Verweise

Schlussfolgerungen des Europäischen Rates von Berlin vom 24. und 25. März 1999.

KOMMISSION

KAPITEL 11 06 — EUROPÄISCHER FISCHEREIFONDS (EFF) *(Fortsetzung)*

11 06 01 Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Ziel 1 (2000 bis 2006)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m.	149 100 000		– 16 000 000	p.m.	133 100 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Abwicklung der noch offenen FIAF-Ziel-1-Verpflichtungen des Programmplanungszeitraum 2000 bis 2006.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1263/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 über das Finanzinstrument für die Ausrichtung der Fischerei (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 54), aufgehoben durch die Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 (ABl. L 223 vom 15.8.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 2792/1999 des Rates vom 17. Dezember 1999 zur Festlegung der Modalitäten und Bedingungen für die gemeinschaftlichen Strukturmaßnahmen im Fischereisektor (ABl. L 337 vom 30.12.1999, S. 10), aufgehoben durch die Verordnung (EG) Nr. 1198/2006.

11 06 04 Abwicklung des Finanzinstruments für die Ausrichtung der Fischerei (FIAF) — Andere als Ziel-1-Gebiete (2000 bis 2006)

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
p.m.	96 400 000		– 65 000 000	p.m.	31 400 000

Erläuterungen

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der FIAF-Interventionen außerhalb der Ziel-1-Gebiete für die Verpflichtungen des Programmplanungszeitraums 2000-2006.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 1263/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 über das Finanzinstrument für die Ausrichtung der Fischerei (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 54), aufgehoben durch die Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 (ABl. L 223 vom 15.8.2006, S. 1).

Verordnung (EG) Nr. 2792/1999 des Rates vom 17. Dezember 1999 zur Festlegung der Modalitäten und Bedingungen für die gemeinschaftlichen Strukturmaßnahmen im Fischereisektor (ABl. L 337 vom 30.12.1999, S. 10), aufgehoben durch die Verordnung (EG) Nr. 1198/2006.

KOMMISSION

TITEL 13

REGIONALPOLITIK

Allgemeine Ziele

— Stärkung des Wachstumspotenzials der Mitgliedstaaten und Regionen mit dem größten Entwicklungsrückstand („Konvergenz“).

— Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit und der Attraktivität sowie des Beschäftigungspotenzials der Regionen durch Antizipation des Wandels in Wirtschaft und Gesellschaft („Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“).

— Förderung einer stärkeren Integration des Gebiets der Europäischen Union zur Unterstützung einer ausgewogenen und nachhaltigen Entwicklung („Europäische territoriale Zusammenarbeit“).

— Unterstützung der Beitrittskandidaten sowie potenzieller Kandidatenländer bei der schrittweisen Angleichung an die Standards und Strategien der Europäischen Union (Instrument für Heranführungshilfe).

Titel Kapitel	Bezeichnung	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
13 01	VERWALTUNGSAUSGABEN DES POLITIKBEREICHS REGIONALPOLITIK	87 459 090	87 459 090			87 459 090	87 459 090
13 03	EUROPÄISCHER FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG (EFRE) UND SONSTIGE REGIONALE MASSNAHMEN	28 184 036 173	16 753 663 196			28 184 036 173	16 753 663 196
13 04	KOHÄSIONSFONDS	9 291 684 199	7 277 453 278			9 291 684 199	7 277 453 278
13 05	HERANFÜHRUNGSMASSNAHMEN IM BEREICH DER STRUKTURPOLITIK	337 427 225	439 282 315			337 427 225	439 282 315
13 06	SOLIDARITÄTSFONDS	121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701
	Titel 13 — Insgesamt	**38 021 769 229**	**24 679 020 421**	**493 771 159**	**493 771 159**	**38 515 540 388**	**25 172 791 580**

KOMMISSION

TITEL 13

REGIONALPOLITIK

KAPITEL 13 06 — SOLIDARITÄTSFONDS

Titel Kapitel Artikel Posten	Bezeichnung	FR	Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
			Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
13 06	SOLIDARITÄTSFONDS							
13 06 01	***Solidaritätsfonds der Europäischen Union — Mitgliedstaaten***	3.2	121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701
	Artikel 13 06 01 — Teilsumme		121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701
13 06 02	***Solidaritätsfonds der Europäischen Union — Bewerberländer, über deren Beitritt verhandelt wird***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikel 13 06 02 — Teilsumme		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitel 13 06 — Insgesamt		**121 162 542**	**121 162 542**	**493 771 159**	**493 771 159**	**614 933 701**	**614 933 701**

13 06 01 *Solidaritätsfonds der Europäischen Union — Mitgliedstaaten*

Mittel 2009		Berichtigungshaushaltsplan Nr. 9		Neuer Betrag	
Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
121 162 542	121 162 542	493 771 159	493 771 159	614 933 701	614 933 701

Erläuterungen

Veranschlagt werden Mittel, die im Fall der Inanspruchnahme des Solidaritätsfonds der Europäischen Union bei Natur- und Umweltkatastrophen sowie bei technologisch bedingten Katastrophen in den Mitgliedstaaten erforderlich werden.

Die Mittelzuweisung wird in einem Berichtigungshaushaltsplan festgelegt, dessen alleiniger Zweck in der Mobilisierung des EU-Solidaritätsfonds besteht.

Rechtsgrundlagen

Verordnung (EG) Nr. 2012/2002 des Rates vom 11. November 2002 zur Errichtung eines Solidaritätsfonds der Europäischen Union (ABl. L 311 vom 14.11.2002, S. 3).

Verordnung (EG) Nr. … des Europäischen Parlaments und des Rates vom … zur Errichtung des Solidaritätsfonds der Europäischen Union (ABl. L … vom …, S. …).

Verweise

Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates, von der Kommission vorgelegt am 6. April 2005, zur Errichtung des Solidaritätsfonds der Europäischen Union (KOM(2005) 108 endg.).

Interinstitutionelle Vereinbarung zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Europäischen Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (ABl. C 139 vom 14.6.2006, S. 1).